

HOFFEN



WIATRAK BIURKOWY BEZPRZEWODOWY | WIRELESS DESK FAN
MODEL: USB01

INSTRUKCJA OBSŁUGI | INSTRUCTION MANUAL



WIATRAK BIURKOWY BEZPRZEWODOWY MODEL: USB01



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Instrukcja dotyczy czterech wersji kolorystycznych: czarnej, białej, różowej i granatowej.
Kolory mogą się nieznacznie różnić od produktu przedstawionego na ilustracjach.

SPIS TREŚCI

1. WPROWADZENIE	3
2. SPECYFIKACJA TECHNICZNA	3
3. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA	3
4. UŻYCIĘ ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM	3
5. OPIS PRODUKTU	4
6. INSTRUKCJA BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA	4
7. UŻYTKOWANIE	6
8. INSTRUKCJA CZYSZCZENIA I PRZECHOWYWANIA	7
9. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	8
10. GWARANCJA	8
11. DEKLARACJA ZGODNOŚCI Z NORMAMI EUROPEJSKIMI	8
12. WYJAŚNIANIE SYMBOLI	8
13. UTYLIZACJA ZUŻYTEGO SPRZĘTU	9
14. WYPRODUKOWANO DLA	9

1. WPROWADZENIE

Dziękujemy za wybór produktu marki Hoffen. Wierzymy, że jego użytkowanie będzie dla Państwa przyjemnością. Prosimy uważnie zapoznać się z instrukcją obsługi przed rozpoczęciem korzystania z produktu, a w szczególności z instrukcją bezpiecznego użytkowania. Prosimy zachować tę instrukcję obsługi, aby móc korzystać z niej w czasie użytkowania produktu.

2. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Model: USB01
Nr partii: 155/21
Zasilanie: 1 x akumulator litowo-jonowy
3,7 V[~], 2000 mAh
Moc: 5 W

Średnica czaszy: 16,5 cm
Regulacja kąta nachylenia czaszy: 90°
Czas ładowania: 3 h 20 min
Czas pracy: od 2 h do 7 h 30 min

3. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

		
1 x wiatrak	1 x kabel USB	1 x instrukcja obsługi

Otwórz opakowanie i ostrożnie wyjmij zawartość opakowania. Sprawdź, czy zestaw jest kompletny i bez uszkodzeń. Upewnij się, że żadna z części nie jest pęknięta, porysowana. W przypadku, gdy brakuje części bądź są uszkodzone, nie używaj produktu, lecz skontaktuj się ze sprzedawcą. Zachowaj opakowanie lub zutylizuj zgodnie z lokalnymi przepisami.

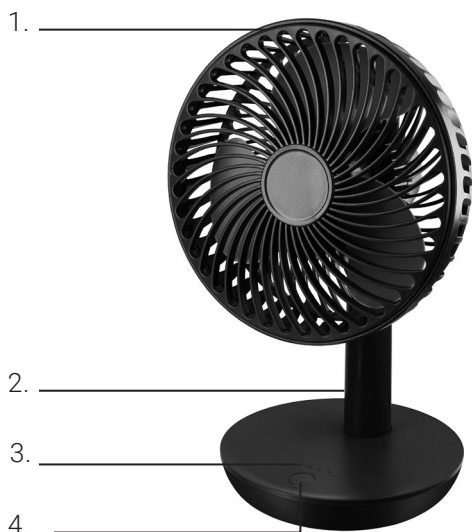
Uwaga! Dla bezpieczeństwa dzieci i zwierząt nigdy nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.). Niebezpieczeństwo uduszenia!

4. UŻYCIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM

- Niniejsze urządzenie wytwarza strumień chłodnego powietrza. Produkt może być używany w takich miejscach jak kuchnie czy pokoje.

- Urządzenie przeznaczone jest tylko do użytku prywatnego i nie może być używane w celach profesjonalnych.
- Urządzenie przeznaczone jest tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń.
- Nie używaj urządzenia do innych celów. Każde inne wykorzystanie urządzenia może doprowadzić do jego uszkodzenia lub obrażeń ciała.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z użycia niezgodnego z przeznaczeniem.
- Przestrzeganie instrukcji zapewnia bezpieczny montaż, instalację i użytkowanie produktu.
- UWAGA! Nigdy nie nakrywaj czaszy wiatraka!

5. OPIS PRODUKTU



1. Korpus wiatraka wraz z osłoną, śmigłem i podstawą
2. Port kabla USB
3. Wyświetlacz – diody LED
4. Panel sterowania

6. INSTRUKCJA BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA



Należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi przed rozpoczęciem użytkowania. Podczas użytkowania należy ściśle przestrzegać zaleceń w niej zawartych. Zaleca się zachować opakowanie i instrukcję obsługi, gdyż zawierają ważne informacje. Jeżeli urządzenie jest przekazywane innym osobom, należy dołączyć także instrukcję obsługi. Instrukcja jest również dostępna w wersji elektronicznej pod adresem: info@joinco.com.pl

- Urządzenie może być używane przez dzieci starsze niż 8 lat i osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej lub osoby o braku doświadczenia i wiedzy, jeśli pozostają one pod nadzorem lub korzystają z urządzenia bezpiecznie, zgodnie z instrukcją obsługi oraz rozumieją zagrożenia.

- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie może być wykonana przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
- W trosce o bezpieczeństwo nie zalecamy usuwania z wentylatora osłony zabezpieczającej.
- Przed przystąpieniem do ładowania należy dokładnie rozwinąć kabel USB.
- Nigdy nie używaj urządzenia bez osłony zabezpieczającej lub jeśli jest ona uszkodzona.
- Umieść urządzenie na twardej, równej i stabilnej powierzchni. Zapobiega to przewróceniu się podczas pracy.
- Nigdy nie próbuj przesunąć urządzenia podczas pracy. Wyłącz urządzenie zanim je przemieścisz.
- Przed użyciem urządzenia musi być całkowicie zmontowane! Nie używaj urządzenia, które jest tylko częściowo zmontowane lub którego części są uszkodzone.
- Zachowaj przynajmniej 50 cm odstępu pomiędzy urządzeniem a innymi przedmiotami (zasłonami, ścianami itp.).
- Nie należy zbliżać rąk, włosów, odzieży ani akcesoriów do osłony zabezpieczającej działającego urządzenia. Pozwoli to uniknąć obrażeń ciała i uszkodzenia urządzenia. Nigdy nie przykrywaj urządzenia.
- **OSTRZEŻENIE!** Użytkowanie urządzenia niezgodne z przeznaczeniem może prowadzić do obrażeń ciała.
- Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym! Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie. W razie niesprawności urządzenia naprawę należy powierzyć wykwalifikowanej osobie.
- Wyjmując kabel USB z gniazda, nie ciągnij za przewód, ani nie owijaj przewodu wokół urządzenia.
- Nigdy nie używaj akcesoriów, które nie są dołączone przez producenta. Mogą one stwarzać ryzyko dla bezpieczeństwa użytkownika i uszkodzić urządzenie. Stosuj wyłącznie oryginalne akcesoria.
- Jeżeli używany jest adapter ładowarki, musi być dostosowany do mocy urządzenia.
- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do prywatnego użytku wewnątrz pomieszczeń.
- Chroń urządzenie, kabel USB przed kurzem, bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, kapiącą wodą i wodą rozpryskową.
- Przed schowaniem nieużywanego urządzenia pozostaw je do całkowitego ostygnięcia.
- Nigdy nie używaj urządzenia blisko otwartego okna. Deszcz może spowodować zagrożenie porażeniem elektrycznym.

Bezpieczeństwo elektryczne

- Pod żadnym pozorem nie otwieraj obudowy. Nie wkładaj do wnętrza urządzenia palców ani innych obcych przedmiotów i nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych.
 - Chroń urządzenie przed działaniem wysokiej temperatury. Nie ustawiaj urządzenia w pobliżu otwartego płomienia lub źródeł ciepła, jak kuchenki lub grzejniki.
- * Nie można używać wiatraka bez osłony lub gdy osłona jest uszkodzona.

ŁADOWANIE

Podłącz wiatrak za pomocą dołączonego kabla USB do źródła ładowania. Przed pierwszym użyciem zaleca się pełne naładowanie urządzenia.

Poziom naładowania akumulatora podczas ładowania wskazują diody LED (element 3):

1. Nie więcej niż 25%, pierwsza dioda LED będzie migotać, pozostałe trzy diody będą wyłączone.
2. 25–50%, pierwsza dioda LED będzie świecić, druga dioda LED będzie migotać, pozostałe dwie diody LED będą wyłączone.
3. 50–75%, pierwsza i druga dioda LED będą świecić, trzecia będzie migotać, czwarta dioda LED będzie wyłączona.
4. 75–100%, pierwsza, druga i trzecia dioda LED będą świecić, czwarta będzie migotać.
5. 100%, wszystkie diody LED będą świecić.

1.



2.



1. 25% naładowanego akumulatora

2. 50% naładowanego akumulatora

3. 75% naładowanego akumulatora

3.



4.



4. 100% naładowanego akumulatora

UŻYTKOWANIE

1. Wiatrak uruchomi się po naciśnięciu przycisku panelu sterowania.
2. Za pomocą panelu sterowania wybierz prędkość pracy wiatraka, naciskając guzik jednokrotnie – poziom pierwszy (wolny), dwukrotnie – poziom drugi (średni), trzykrotnie – poziom trzeci (średni/szybki), czterokrotnie – poziom czwarty (szybki).

1.



2.



1. Poziom prędkości 1

2. Poziom prędkości 2

3. Poziom prędkości 3

3.

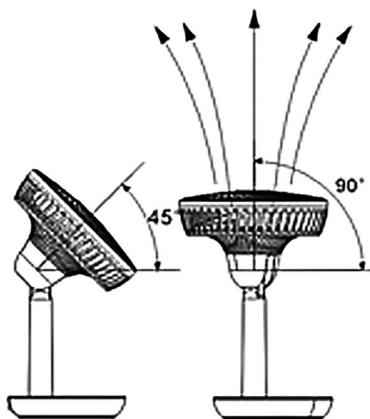


4.



4. Poziom prędkości 4

3. Wentylator zostanie wyłączony po naciśnięciu przycisku panelu sterowania, po przejściu na czwarty poziom prędkości.
4. Poziom naładowania akumulatora zostanie wskazany przez diody LED po naciśnięciu przycisku panelu sterowania przez 2 sekundy.
5. Dopasuj kąt nachylenia wiatraka poprzez nacisk na osłonę (góra-dół).



8. INSTRUKCJA CZYSZCZENIA I PRZECHOWYWANIA

CZYSZCZENIE

- Przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenia upewnij się, że zostało one w pełni wyłączone.
- Nie czyść urządzenia wełną stalową, silnymi środkami chemicznymi, alkalicznymi, ściernymi lub dezynfekującymi, gdyż mogą one uszkodzić powierzchnię.
- Podczas czyszczenia nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani żadnych innych płynach. Chroń elementy elektryczne urządzenia przed zamoczeniem i zawilgoceniem.
- Czyść obudowę urządzenia miękką wilgotną ścierką i, jeśli to konieczne, niewielką ilością detergentu. Przecieraj przy pomocy suchej i miękkiej ściereki.
- Urządzenie może być używane wyłącznie po całkowitym wyschnięciu.

PRZECHOWYWANIE

- Przed przechowywaniem zawsze upewnij się, że urządzenie jest czyste i całkowicie suche.
- Przechowuj urządzenie w chłodnym, suchym miejscu, w którym jest chronione przed wilgocią, poza zasięgiem dzieci.
- Zaleca się przechowywanie w oryginalnym opakowaniu.

9. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

W przypadku jakichkolwiek problemów zwróć urządzenie do dostawcy. Nie podejmuj samodzielnych prób otwarcia obudowy urządzenia ani innych zaplombowanych elementów.

10. GWARANCJA

Produkt posiada 3 lata gwarancji. W wypadku usterki produkt należy zwrócić do sklepu, w którym został zakupiony, pamiętając o konieczności okazania dowodu zakupu. Produkt powinien być kompletny.

11. DEKLARACJA ZGODNOŚCI Z NORMAMI EUROPEJSKIMI



Niniejsze urządzenie odpowiada wymaganiom dyrektywy kompatybilności elektromagnetycznej EMC dlatego został na nie naniesiony znak CE oraz została wystawiona dla niego deklaracja zgodności z normami europejskimi.

12. WYJAŚNIANIE SYMBOLI



Symbol oznacza, że w opakowaniu znajduje się instrukcja obsługi, z którą należy się zapoznać przed rozpoczęciem użytkowania.



Znak towarowy „Zielony Punkt” umieszczony na opakowaniu oznacza, że importer wniósł wkład finansowy w budowę i funkcjonowanie krajowego systemu odzysku i recyklingu odpadów opakowaniowych zgodnie z zasadami wynikającymi z przepisów prawa polskiego i Unii Europejskiej w sprawie opakowań i odpadów opakowaniowych.



Oznaczenie materiału, z którego wykonane jest opakowanie – papier.



Produkt do użytku wewnątrz pomieszczeń.

13. UTYLIZACJA ZUŻYTEGO SPRZĘTU



Ten symbol oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać razem z innymi odpadami z gospodarstw domowych. Polskie prawo zabrania pod karą grzywny łączenia zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego wraz z innymi odpadami. Można zapobiec potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego, jakie mogłyby wyniknąć z niewłaściwego postępowania z odpadami powstałymi ze zużytego sprzętu elektronicznego, jeśli produkt zostanie zutylizowany w należyty sposób.



Utylizacja baterii i akumulatorów.

Zużyte, całkowicie rozładowane baterie i akumulatory muszą być wyrzucane do specjalnie oznakowanych pojemników, oddawane do punktów przyjmowania odpadów specjalnych lub sprzedawcom sprzętu elektrycznego.



Elementy opakowania należy wyrzucić do odpowiednich kontenerów.



Oznaczenie kontenera, do którego powinno być wyrzucone opakowanie – plastik/metal.



Oznaczenie kontenera, do którego powinno być wyrzucone opakowanie – papier.



Niniejszy produkt spełnia wymagania dyrektywy 2011/65/EU – zwanej dyrektywą RoHS. Celem tej dyrektywy jest zbliżenie ustawodawstwa Państw Członkowskich dotyczących ograniczenia stosowania substancji niebezpiecznych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym oraz przyczynienie się do ochrony zdrowia ludzi i przyjaznego dla środowiska odzysku i usuwania odpadów sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Dyrektywa RoHS obowiązuje od dnia 3 stycznia 2013 roku. Nowy sprzęt elektryczny i elektroniczny wprowadzony do obrotu nie zawiera ołowiu, rtęci, kadmu, sześciowartościowego chromu, polibromowego difenyłu lub polibromowego eteru fenylowego.

14. WYPRODUKOWANO DLA

Joinco Polska sp. z o.o.
ul. Cybernetyki 9
02-677 Warszawa, Polska
www.joinco.pt
Nr partii: 155/21
Wyprodukowano w ChRL



WIRELESS DESK FAN
MODEL: USB01



INSTRUCTION MANUAL

The colours may slightly depart from those of the product presented in the images.

Instruction manual concerns four colors: black, white, pink and navy blue.

CONTENTS

1. INTRODUCTION	11
2. TECHNICAL SPECIFICATION	11
3. CONTENTS	11
4. INTENDED USE.....	11
5. PRODUCT DESCRIPTION	12
6. SAFE USE DIRECTIONS	12
7. USE.....	13
8. CLEANING AND STORAGE DIRECTIONS.....	15
9. TROUBLESHOOTING	15
10. WARRANTY	16
11. DECLARATION OF CONFORMITY WITH EUROPEAN STANDARDS	16
12. SYMBOLS.....	16
13. UTILISATION OF USED PRODUCT.....	16
14. MADE FOR	17

1. INTRODUCTION

Thank you for choosing a Hoffen product. We are certain that you will enjoy it. Please read this instruction manual before using the product, specifically the safe use directions. Please save this instruction manual for future reference.

2. TECHNICAL SPECIFICATION

Model: USB01
Batch number: 155/21
Power source: 1 x lithium-ion battery
3.7 V $\overline{\text{---}}$, 2000 mAh
Power: 5 W

Head diameter: 16.5 cm
Head tilt angle: 90 degrees
Charging time: 3 h 20 min
Operating time: between 2 h and 7 h 30 min

3. CONTENTS

		
1 x fan	1 x USB cable	1 x instruction manual

Open the packaging and carefully take out the contents. Make sure that nothing is missing or damaged. Make sure that nothing is cracked or scratched. If anything is missing or damaged, refrain from using the product and promptly contact the point of purchase. Keep the packaging for future reference or utilise it in accordance with local regulations.

Attention! With consideration of the safety of children and pets, never leave the packaging elements (plastic bags, cardboard, polystyrene foam, etc.) lying around. Suffocation hazard!

4. INTENDED USE

- This device produces a stream of cool air. The product can be used in kitchens and other rooms.
- The device is intended for personal use only and is not suitable for commercial purposes.

- The device is intended for indoor use only.
- Never use the device for any other purposes. All other use of the device may lead to its damage or your physical injury.
- The manufacturer is not responsible for damage resulting from misuse of the product.
- By following this instruction manual, you will ensure that the product is assembled, installed, and used in a safe manner.
- WARNING! Never cover the head of the fan!

5. PRODUCT DESCRIPTION



6. SAFE USE DIRECTIONS



Please read the instruction manual carefully before first use. Always follow the recommendations of the instruction manual when using the device. It is recommended to keep the packaging and instruction manual for future reference. If you lend or give the device to someone else, please include the instruction manual. The instruction manual is also available in electronic format at info@joinco.com.

- The device can be used by children aged 8 and over and people with physical, mental, or sensory restrictions or without the required knowledge and experience as long as they are supervised or have been instructed in scope of using the device in a safe manner and according to the instruction manual and understand the potential hazards.
- Children should not treat the device as a toy.

- Children cannot perform cleaning and maintenance of the device unless they are under adult supervision.
- With consideration of your safety, we recommend that you do not remove the protective grill from the fan.
- Before charging, please straighten out the USB cable.
- Never use the device when the grill is removed or damaged.
- The device must be standing on a hard, flat, and stable surface to prevent it from toppling over when active.
- Never try to move an operating device. Turn off the device before moving it.
- Before use, the device must be assembled completely! Never use a partially assembled device or a device with damaged parts.
- Keep the device at least 50 cm away from other objects (drapes, walls, etc.).
- Keep your hands, hair, clothing, or accessories away from the protective grill of an operating device to prevent physical injury and damage to the device. Never cover the device.
- **WARNING!** Misuse may lead to physical injury.
- **Electrical shock hazard!** Never repair the device without professional assistance. If the device is malfunctioning, entrust its repairs to a qualified professional.
- When removing the USB cable from the port, never tug it by the wire or wind the cable around the device.
- Never use accessories not included by the manufacturer as they can produce a risk to the safety of the user and damage the device. Use only genuine accessories.
- If you are using a charger adapter, it must be adapted to the power of the device.
- The device is intended for personal use indoors only.
- Protect the device and the USB cable from dust, direct sunrays, and dripping or splashing water.
- Before putting away the device after use, please wait until it cools off completely.
- Never use the device near an open window. Rain may produce an electrical shock hazard.

Electrical safety

- Never open the casing. Do not place your fingers or other objects into the device and do not obstruct the ventilation ports.
 - Protect the device from high temperatures. Do not place it in proximity of open flame or sources of heat such as ovens or heaters.
- * Never use the fan when the grill is removed or damaged.

7. USE

CHARGING

Connect the fan with the included USB cable to a charging source. It is recommended to charge the device fully before first use.

During the charging process, the battery's state of charge is indicated by the LED diodes (element 3):

1. Under 25%: the first LED diode will be flashing, the remaining three diodes will be off.

2. 25%-50%: the first LED diode will be on, the second LED diode will be flashing, the remaining two diodes will be off.
3. 50%-75%: the first and second LED diodes will be on, the third LED diode will be flashing, the fourth LED diode will be off.
4. 75%-100%: the first, second, and third LED diodes will be on, the fourth will be flashing.
5. 100%: all LED diodes will be on.

1.



2.



1. 25% battery state of charge

2. 50% battery state of charge

3. 75% battery state of charge

3.



4.



4. 100% battery state of charge

USE

1. Turn on the fan by pressing the control panel button.
2. Use the control panel to set the fan speed by pressing the button once for level one (slow), twice for level two (medium), three times for level three (average/fast), and four times for level four (fast).

1.



2.



1. Speed setting 1

2. Speed setting 2

3. Speed setting 3

3.



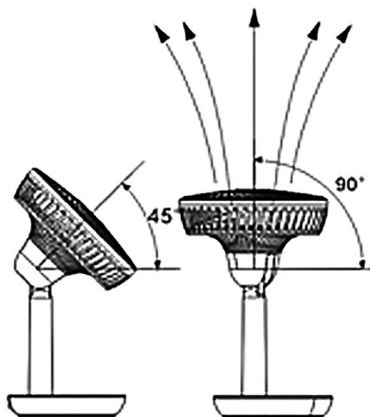
4.



4. Speed setting 4

3. When the fan is operating at speed setting four, the next press of the button will turn it off.

4. When you hold the control panel button down for 2 seconds, the LED diodes will display the battery's state of charge.
5. You can adjust the fan's tilt angle by applying pressure to the grill (up/down).



8. CLEANING AND STORAGE DIRECTIONS

CLEANING

- Always remember to turn the device off before cleaning.
- Never clean the device with steel wool, strong chemicals, alkalis, abrasives, or disinfectants, which may produce a risk of damaging the surface.
- During the cleaning process, never submerge the device in water or any other liquids. Protect the electrical elements of the device from water and humidity.
- Clean the casing with a soft damp cloth and – if necessary – a little detergent. Wipe with a dry and soft cloth.
- Never use the device until it is completely dry.

STORAGE

- Before storage, always make sure that the device is clean and completely dry.
- Store the device in a cool and dry location protected from humidity and out of the reach of children.
- It is recommended to store the product in its original packaging.

9. TROUBLESHOOTING

In the event of any problems, please return the device to the point of purchase. Never attempt to open the casing of the device or other sealed elements without professional assistance.

10. WARRANTY

The product comes with a 3-year warranty. In the event of a malfunction, please return the product to the point of purchase. Remember to present proof of purchase. The product should be complete.

11. DECLARATION OF CONFORMITY WITH EUROPEAN STANDARDS



This device conforms to the requirements of the Electromagnetic Compatibility Directive (EMC) and, as such, bears the CE marking and holds the declaration of conformity with European standards.

12. SYMBOLS



This symbol means that the product comes with an instruction manual, which should be read before use.



When the "Green Dot" symbol appears on packaging, it signifies that the importer has made a financial contribution towards development and operation of the national packaging recovery and recycling system in accordance with the standards resulting from the laws of Poland and the European Union on packaging and packaging waste.



Designation of the material used to make the packaging – paper.



Product suitable for indoor use only.

13. UTILISATION OF USED PRODUCT



This symbol means that the product cannot be disposed together with other household waste. The law of Poland prohibits combination of used electrical and electronic equipment with other waste under the penalty of a fine. If you utilise the product properly, you can prevent the potential negative effects on the natural environment and human health, which would result from improper handling of electrical and electronic equipment waste.



Battery utilisation.

Depleted and completely drained batteries should be placed in designated containers, taken to the appropriate waste collection point, or taken to an electrical supplies vendor.



Packaging elements are to be disposed into appropriate containers.



Designation of the container to which the packaging should be discarded – plastic/metal.



Designation of the packaging material – corrugated cardboard.



This product fulfils the requirements of Directive 2011/65/EU – the so-called RoHS Directive. The Directive aims to lay down the rules for Member State laws concerning restriction of hazardous substances in electrical and electronic equipment and contribute to the protection of human health and the environmentally sound recovery and disposal of waste electrical and electronic equipment.

The RoHS Directive is in effect from 3 January 2013. New marketed electric and electronic equipment does not contain lead, mercury, cadmium, chromium VI, polybrominated biphenyls, or polybrominated diphenyl ethers.

14. MADE FOR

Joinco Polska sp. z o.o.
ul. Cybernetyki 9
02-677 Warsaw, Poland
www.joinco.pt
Batch no.: 155/21
Made in PRC

HOFFEN